

15.10.2014

A8-0014/12

Änderungsantrag 12
Indrek Tarand
im Namen der Verts/ALE-Fraktion

Bericht A8-0014/2014
Eider Gardiazabal Rubial, Monika Hohlmeier
Gesamthaushaltsplan der Europäischen Union für das Haushaltsjahr 2015 – alle Einzelpläne
12608/2014 – C8-0144/2014 – 2014/2040(BUD)

Entschließungsantrag
Ziffer 45 c (neu)

Entschließungsantrag

Geänderter Text

45c. vertritt die Auffassung, dass weder Mittel der GAP noch sonstige Haushaltsmittel für die Finanzierung tödlich endender Stierkämpfe verwendet werden sollten; weist darauf hin, dass eine solche Finanzierung einen klaren Verstoß gegen das Europäische Übereinkommen zum Schutz von Tieren in landwirtschaftlichen Tierhaltungen (Richtlinie 98/58/EG des Rates) darstellt;

Or. en

AM1037306DE.doc

PE537.055v01-00

DE

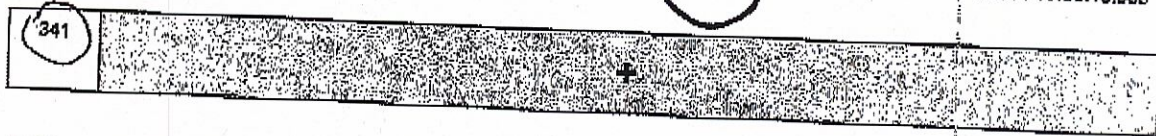
in Vielfalt geeint

DE

Chapman

34. A8-0014/2014 - Eider Gardiazabal Rubial et Monika Hohmeier Am 12

22/10/2014 13:36:18.000



ALDE: Aušrevičius, van Baalen, Bearder, Becerra Basterrechea, Charanzová, De Backer, Diaconu, Dlabajová, Federley, Gerbrandt, Griesback, Huitema, In 't Veld, Jäättteenmäki, Kallas, Maura Banderián, Meissner, Michel, Mihaylova, van Miltenburg, Nart, Neyts-Lytlebroeck, van Nieuwenhuizen, Paulsen, Petersen, Radoš, Rehn, Ries, Rochefort, Rohde, Schaake, Telicka, Theurer, Tremosa i Balcells, Vajgl, Vayrynen, Verhofstadt, Wikström

ECR: Ashworth, Berekov, Belder, Campbell Bannerman, Ozarnecki, van Dalen, Demesmaeker, Deva, Dohmann, Duncan, Dzhambazki, Ford, Foster, Fotyga, Fox, Gericke, Girling, Gosiewska, Gróbarczyk, Halla-aho, Hannan, Henkel, Ide, Kamall, Karim, Karlsson, Kirkhope, Kölmel, Kraanadębski, Kuźmiuk, Łęgutko, Lewer, Loones, Lucke, McClarkin, McIntyre, Marias, Messerschmidt, Nicholson, Ozóg, Piotrowski, Pretzell, Škrjepak, Starbatty, Stejskal, van Storch, Sullik, Swinburne, Tannock, Terho, Tomaševski, Tomašić, Trebesius, Vislisen, Wiśniewska, Wojciechowski, Zile, Žilinská

EFDD: Adinolfi, Affronte, Agea, Agnew, Aiuto, Akar, Arnóti, Bashir, Batten, Beghin, Bergeron, Borrelli, Carver, Castaldo, Coburn, Collins, Corrao, D'Amato, (The Earl of) Dartmouth, Etheridge, Evi, Ferrara, Finch, Gill Nathan, Helmer, Hoekem, Lundgren, Mach, Mazuronis, Moi, Nuttall, O'Flynn, Parker, Pedicini, Reid, Seymour, Tamburrano, Valli, Winberg, Woolfe, Zanni, Zullo

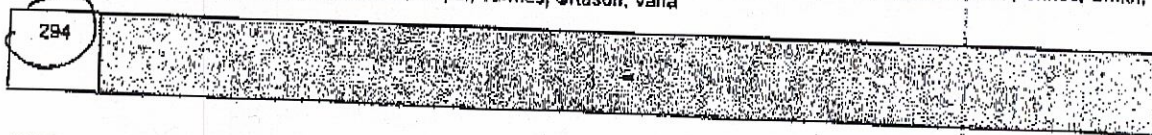
GUE/NGL: Anderson Martina, Björk, Boylan, Carthy, Chrysogonos, Couso Permuy, De Masi, Echenique, Eck, Ernst, Forenza, Glezos, González Peñas, Hadjigeorgiou, Hazekamp, Iglesias, de Jong, Juaristi Abaunz, Kari, Kafrougkalos, Konečná, Kyllönen, Le Hyaric, López Bermejo, Lösing, Maltese, Maštálka, Matias, Mineur, Ni Riada, Omarjee, Papadimitoulis, Ransdorf, Rodríguez-Rubio, Sakorafa, Sánchez Caldentey, Scholz, Senra Rodriguez, Spinelli, Sýllisotia, Vallina, Vergiat, Zimmer

NI: Balozó, Briois, Dodds Diane, Epitideios, Fountoulis, Gollnisch, de Graaff, Grigule, Jansen, Kovács, Maeijer, Montel, Morval, Papadakis Konstantinos, Stuger, Synadinos, Zarlouopoulos

PPE: Arimont, Belet, Bendtsen, Brok, Casa, Comodini Cachtis, Corazza Bildl, Fjellner, Gambús, Gräßle, Hökmark, de Lange, La Via, Lenaers, Matera, Metola, van Nistalrooij, Pietikäinen, Rollin, Sarvamaa, Schreyer-Plerk, Thun und Hohenstein, Virkkunen

S&D: Anderson Lucy, Bayet, Benifei, Blanco López, Brannen, Briano, Bullmann, Caputo, Childers, Chinnici, Christensen, Cofferati, Dance, Denanol, Dodds Anneliese, Freund, Gasbarra, Gebhardt, Geier, Gentile, Gill Neena, Giuffrida, Gomes, Grammatkakis, Griffin, Groole, Guteland, Honeyball, Howitt, Jongerius, Kadenbach, Kalli, Kammeravert, Kaufmann, Khan, Kirton-Darling, Kofod, Kyenge, Kyriakos, Lange, Leichtfried, Leinen, Lietz, McAvan, Martin David, Mizzi, Moody, Moraes, Neuser, Nilsson, Nolchi, Piri, Pirinski, Poc, Poche, Post, Regner, Rodrigues Lillana, Rodust, Schaldemose, Schlein, Schuster, Simon Sión, Sthler, Teng, Taraballa, Urvskog, Van Brempt, Vaughan, Viotti, Ward, Weidenholzer, Willmott

Verts/ALE: Albrecht, Andersson, Aukan, Bové, Buchner, Bütikofer, Ceballos, Crămer, Dalli, Durand, Eickhout, Engström, Eriksson, Evans, Harma, Häusling, Hautala, Heubuch, Hudghton, Jadot, Javor, Joly, Keller Ska, Lambert, Lamberts, Lochbihler, Lunacek, Maragall, Meszerics, Reda, Reimon, Reintke, Rivasi, Ropé, Sargentini, Scott Cao, Sebastiá, Škrlec, Smith, Šotes, Staes, Tarand, Terracabras, Trüpel, Turmes, Urtasun, Vana



ALDE: Arthuis, Cavada, Deprez, Giraute Vidal, Goulard, Guoga, Nicolai, Riquet, Toom

ECR: Duda, Jackiewicz, Jurek, Karcki, Piecha, Ujazdowski, Zlotowski

EFDD: Iwaszkiewicz

NI: Buonanno, Fontana, Goddyn, Kappel, Korwin-Milkke, Martin Dominique, Marusik, Mayer, Mélin, Obermayr, Salvini, Schaffhauser, Troszczynski, Vilimsky

PPE: Adaktusson, Alliot-Marie, Ayuso, Bach, Balz, Boassor, Böge, Bogovič, Boni, Buda, Busoi, Buzek, Cadez, van de Camp, Caspary, del Castillo Vera, Cícu, Cirio, Coelho, Collin-Langen, Csáky, Danjean, Dartin, Dati, Delahaye, Deli, Deutsch, Diaz de Mera Garcia Consuegra, Donchev, Dorfmann, Ehler, Engel, Erdős, Estarás Ferragut, Ferber, Fernandes, Flaux, Ayzelá, Fitto, Gabriel, Gahler, Gál, Gál-Pelcz, Gardini, Giesecke, González Pons, de Grandes Pascual, Grasseté, Grzyb, Gyürk, Heilig, Herranz Garcia, Hetman, Hohmeier, Hökényi, Hortefeux, Hübner, Jahr, Jazłowiecka, Jiménez-Bacerril Barrio, Joulaud, Juvín, Kallinowski, Kalniete, Karlap, Kafalogiannis, Kelam, Koch, Kósa, Kovatchev, Kozłowska-Rejawska, Kudrycka, Kuhn, Kukan, Kyrtsov, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lavrillex, Le Grip, Lewandowski, Liese, Lins, Lope Fontagné, López-Istúriz White, Lukacijewska, McAllister, Maletić, Malinoy, Mănescu, Mann,

Siebold

Marinescu, Martusciello, Mato, Mikolášik, Millán Mon, Morano, Morin-Chartier, Muresan, Muselier, Mussolini, Niebler, Obrycht, Pabrika, Patriciello, Paunova, Peterle, Petir, Pieper, Pitara, Plenković, Plura, Pogliese, Polčák, Ponga, Pospíšil, Preda, Proust, Rangel, Reul, Rosati, Saši, Salini, Sander, Saudergas, Schöpflin, Schulze, Schwab, Semagiotto, Siekierski, Sógor, Spyraki, Štefanec, Štětina, Štler, Stolojan, Šuica, Šulln, Svoboda, Szájer, Szejnfeld, Tajani, Theocharous, Tőkés, Tomc, Toti, Urutchev, Valcarlos, Válean, Voss, Vozenberg, Waňha, Weber Manfred, Weber Renate, Wenta, Wieland, Winkler Hermann, Winkler Iuliu, Záborská, Zagorakis, Zdechovský, Zdrojewski, Zeller, Zver

S&D: Aguilera Garcia, Andrieu, Assis, Ayala Sander, Balcytis, Berès, Bettini, Blinkovičová, Bonafé, Borzan, Boştinaru, Bresso, Cabezón Ruiz, Cozzolino, Cristea, Delli, Dănciă, Danti, De Castro, Delvaux, De Monte, Drăghici, Fajon, Fernández, Ferreira Elisa, Flašková Beňová, Frunzulică, García Pérez, Gardiazabal Rubial, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grapini, Guerrero Salom, Gutiérrez Prieto, Hoffmann, Iotova, Jaakonsaari, Jáuregui Atondo, Keller Jan, Köster, Kumpula-Natri, Lauristin, Liberadzki, López Aguilar, Ludvigsson, Lybacka, Mankins, Maňka, Manscour, Martin Edouard, Maurel, Mavrides, Melior, Moise, Molnár, Moretti, Morgano, Mosca, Negrescu, Nekov, Nica, Niedermüller, Panzeri, Paolucci, Papadakis Demetris, Pargneaux, Paşou, Peillon, Picerno, Picula, Pittella, Prauš, Rebega, Revault D'Alionnes, Bonnefoy, Rodrigues Maria João, Rodríguez-Piñero Fernández, Rozière, Saňl, Sassoli, Silva Pereira, Simon Peter, Sippeš, Smolková, Soru, Stanishev, Steinruck, Szanyi, Tănăsescu, Tapardel, Thomas, Toia, Ujhelyi, Valenciano Martínez-Orozco, von Weizsäcker, Werner, Westphal, Zala, Zanonato, Zemke, Zorinho

46	
----	--

ALDE: Bilbao Barandica, de Sarnez, Faria, Goerens, Hyusmenova, Jakovčić, Lamsdorf, Mlinar, Müller
 ECR: Tošenovský, Zahradil
 GUE/NGL: Mélenchon
 NI: Aliot, Arnautu, Bilde, Bizzotto, Borghezio, Jalkh, Le Pen Marine, Loiseau, Monot, Philippot, Volgt
 PPE: Becker, Clune, Hayes, Karas, Kelly, Köstinger, McGuinness, Melo, Niedermayer, Radev, Reding, Ribeiro, Ruas, Rüblg.
 S&D: Costa, Ertug, Guattieri, Krehl, López, Sehnalová
 Verts/ALE: Ždanoka

ПОПРАВКИ И ПОДАВЕНАТЕ ЕТАКОБЕ И НАМЕНЕТИР ЈА ЕТАКОБАНЕ - CORRECCIONES E INTENCIONES DE VOTO - OPRÁVY HLASOVANIA A SOBELENI O DNYSLO HLASOVAT' - STEMMERETTEI BEN OG INTENTIONER - BERIGRÖNINGEN DES STIMMVERHALTENS UND BEABSICHTIGTES STIMMVERHALTEN - HAALETUSE PARANDUSED JA HAALETUSKAVATSUSED - ΔΙΟΡΘΩΤΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΠΡΩΤΟΥ - CORRECCIONES TO VOTES AND VOTING INTENTIONS - CORRECCIONES ET INTENCIONS DE VOTE - QIJENE DANIH GLASOVANJEM JERE GLASACA - CORREZIONI E INTENZIONI DI VOTO - BALSOJUMU LIBOJUMU LN RÖDOMI BALSOI - BALSAVINO PATAISYMATIR KETINNA - SZAVAZATOK BELYESBIRESEI ES SZAVAZAS SZÁNDÉKOK - KORREZZJONIJET U INTENZJONIJET CHALL-VOT - RECTIFICACIÖS STEMGEPRAGI / CORREGIMENTI STEMGEPRAG - KÖREKTY ÖÖ GŁOSOWANIA I ZAMIAK GŁOSOWANIA - CORRECCOES E INTENCÖES DE VOTO - CORECTARI SHINTENTI DE VÖT OPRÁVY HLASOVANIA A ZÁMERY PRI HLASOVANI - GEARTUCHAIN AN AN VOTA AGUS INTENNI VOTALA - POPRAVKI IN NAMERE GLASOVANIA A ZÁMERY LAANESTYSKÄYTTÄYTYMISTÄ JA AKNESTYSKREITÄ ROSEVATUJINOUTUKSET - HÄTTEBERRÄVSIKTÖFÖRKLÄNINGAR TILL AVGIVNA RÖSTER	
+	Georges Bach, Wim van de Camp, Jean-Marie Cavada, Tanja Fajon, Sylvie Goulard, Susanne Melior
-	Gilles Lebreton
0	Rachida Dati, Petr Ježek

+ 341
 - 294
 0 45

 680

abzeleho

8. **Projet de budget général de l'Union européenne - exercice 2015 - Am 232**

22/10/2014 13:16:22.000

323	
-----	--

- ALDE:** Auštrevičius, Beardar, Becerra Basterrechea, Charanzová, De Bock, Diaconu, Dlabajová, Federley, Gerbrandy, Goulard, Griesbeck, Hultema, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jakovčić, Kallas, Maura Barandiarán, Meißner, Michel, Mihaylova, van Miltenburg, Nart, Neyts-Lytlebroeck, van Nieuwenhuizen, Pagazaurtundúa Ruiz, Paulsen, Petersen, Radóš, Rehn, Ries, Rochefort, Rohde, Schaake, Tellška, Theurer, Tomæs, Tremosa i Balcells, Vajjal, Väyrynen, Verhofstadt, Wikström
- ECR:** Ashworth, Borekov, Belder, Campbell Bannerman, van Dalen, Demasmaeker, Deva, Dohrmann, Duda, Duncan, Dzhambazki, Ford, Foster, Fotyga, Fox, Gerlocke, Girling, Gosiewska, Gróbarczyk, Halla-aho, Henkel, Ide, Jackiewicz, Kamall, Karim, Karlsson, Kirkhope, Köhmel, Krasnoděbaki, Kuźmiuk, Lagutko, Lewar, Loones, Lucke, McClarkin, Marles, Messerschmidt, Nicholson, Ozóg, Piotrowski, Poreba, Pretzell, Škripek, Starbatty, Stevens, von Storch, Sulik, Swinburne, Tannock, Tarha, Tomaševski, Trebesius, Wiśniewska, Wojciechowski, Zile, Žitňanská
- EFDD:** Adinolfi, Affronte, Agea, Agnew, Aluto, Aker, Arnott, Bashir, Battan, Beghin, Bergeron, Borrelli, Carver, Castaldo, Coburn, Collins, Corrao, D'Amato, (The Earl of) Dartmouth, Etheridge, Evi, Farage, Ferrara, Finch, Gill Nathan, Helmer, Hookem, Iwaszkiewicz, Lundgren, Mach, Mai, Nuttall, O'Flynn, Parker, Pedicini, Reid, Seymour, Tamburrano, Valli, Winberg, Wöolfe, Zanni, Zullo
- GUENGL:** Anderson Martina, Björk, Boylan, Carthy, Chrysogonos, Couso Permuy, De Masi, Echenique, Eck, Ernst, Forenza, Gleazos, González Peñas, Hazekamp, Iglesias, de Jong, Juarlati Abaunz, Kari, Katrougkaios, Konečná, Kyllönen, López Bermejo, Lösing, Malteese, Maštálka, Matias, Mineur, Ni Riada, Omarjao, Papadimoulis, Ransdorf, Rodríguez-Rubio, Sakorafá, Sánchez Caldentey, Scholz, Senra Rodríguez, Spinelli, Vattina, Vergiat, Zimmer
- NI:** Annemans, Briels, Dodds Diana, Gollnisch, de Graaff, Jaikh, Jansen, Korwin-Mikke, Le Pen Jean-Marie, Maeijer, Martin Dominique, Marusk, Montel, Papadakis Konstantinos, Stuger, Trzostczynski, Zarlanoopoulos
- PPE:** Arlmont, Bach, Balet, Bendtsen, van de Camp, Dorfmann, Gambús, Kalniete, La Via, Lenaers, Niedermayer, van Nistelrooij, Pietikäinen, Radov, Rolin, Sarvamaa, Schreyer-Pierik, Šojdrová, Virtkunen
- S&D:** Anderson Lucy, Bayet, Benifel, Bettini, Brannen, Briano, Caputo, Childers, Chinnici, Cofferati, Corbett, Dance, Dodds Anneliese, Gasbarra, Gentile, Gill Neena, Giuffrida, Gomes, Grammatikakis, Griffin, Guteland, Honeyball, Howitt, Iotova, Jongenius, Khan, Kirton-Darling, Kyenge, Leinen, Ludvigsson, McAvan, Martin David, Mizzi, Moody, Moraes, Nilsson, Papadakis Demetris, Picula, Piri, Pirinaki, Poc, Poche, Post, Rodrigues Liliana, Schaldemose, Schlein, Simon Siön, Stihler, Szanyl, Tang, Tarabella, Ujhelyi, Ulvskog, Van Brempt, Vaughan, Vioti, Ward, Willmott, Zanonato
- Verts/ALE:** Albrecht, Andersson, Auken, Bové, Buchner, Bütikofer, Ceballos, Cramer, Delli, Durand, Eickhout, Engström, Eriksson, Evans, Harms, Häusling, Hautala, Heubuch, Hudghton, Jadot, Javor, Joly, Keller Ska, Lambert, Lamberts, Lochbihler, Lunacek, Maragall, Meserics, Rada, Reimon, Reintke, Riwaai, Rope, Sargentini, Scott Cato, Sebastião, Škrlec, Smith, Šoltés, Staes, Tarand, Temicabras, Tröpel, Turmes, Uríasun, Vana

309	
-----	--

Lizold?

- ALDE:** Arthuis, Cavada, Deprez, Guoga, Nicolai, Riquel
- ECR:** Czamecki, Jurek, Karski, Piecha, Ujazdowski, Vistisen, Zlotowski
- NI:** Aliot, Arnautu, Buonanno, Epitideios, Ferrand, Fontana, Fountoulis, Goddyn, Mélin, Salvini, Schöffhauser, Synadinos, Voigt
- PPE:** Adaktusson, Alliot-Marie, Ayuso, Balz, Bocskor, Böge, Bogovič, Boni, Brok, Buda, Bužol, Buzek, Cadeo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cicu, Cirio, Coelho, Collin-Langen, Corni, Comodini, Cuchia, Corezza Bildt, Csáky, Danjean, Dantin, Dati, Delahaye, Deli, DeB, Deutsch, Díaz de Mera García Consuegra, Donchev, Ehler, Engel, Erdős, Estarás Ferragut, Ferber, Fernandes, Fisas Ayxelá, Fitto, Gabriel, Gahler, Gál-Pelcz, Gardini, Gieseke, González Pons, de Grandes Pascual, Gräßle, Grossetête, Grzyb, Gyürk, Hellvig, Herranz García, Helman, Hohmeier, Hökmark, Hölvényi, Hontefaux, Hübner, Jahr, Jazłowiecka, Jiménez-Becerril Barrio, Joulaud, Juvin, Kalinowski, Karas, Karis, Kefalogiannla, Kelam, Kósa, Kovatchev, Kozłowska-Rajewicz, Kudrycka, Kuhn, Kukan, Kyriacos, Lamassoure, Landeborgis, Langen, Lavrilleux, Le Grip, Lewandowski, Liese, Lins, López Fontagné, López-Istúriz White, Lukacijewska, McAllister, Malčić, Malinov, Mănescu, Mann, Marinescu, Martusciello, Matera, Mato, Melsola, Mikolajick, Millán Mon, Morano, Morin-Chartier, Muraşan, Museller, Mussolini, Niebler, Olbrycht, Pabrika, Patriciello, Paunova, Patarie, Petir, Pieper, Pliera, Plenková, Plura, Pogliese, Polčák, Ponga, Pospíšil, Preda, Proust, Rangel, Reul, Ribeiro, Rosati, Ruas, Saïfi, Salini, Sander, Saudargas, Schöpfung, Schulze, Schwab, Samaggiotto, Siewierski, Söger, Spyraki, Ștefanec, Štětina, Siler, Stolojan, Šulca, Šulin, Szájer, Szejnfeld, Tejani, Theodorou, Thun und Hohenstein, Tőkés, Tomc, Toti, Urutchev

75 → CB 25.10
24/10

Abänderungsentwurf 232

=== ENVI/6334 ===

BAND III — KOMMISSION

Posten 05 03 01 01 — Einheitliche Betriebsprämien

Die Erläuterungen sind wie folgt zu ändern:

	Entwurf des Haushaltsplans 2014	Standpunkt des Rates 2015	Differenz	Neuer Betrag
--	---------------------------------	---------------------------	-----------	--------------

Haushaltsplan

2014

Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
05 03 01 01	30 083 000 000	30 083 000 000	29 152 000 000	29 152 000 000	29 152 000 000	29 152 000 000	29 152 000 000	29 152 000 000	29 152 000
Reserve									
Insgesamt	30 083 000 000	30 083 000 000	29 152 000 000	29 152 000 000	29 152 000 000	29 152 000 000	29 152 000 000	29 152 000 000	29 152 000

Erläuterungen:

Nach dem Absatz:

Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben 73/2009 und Titel III der Verordnung (EG) Nr. 1782/2003.

Folgender Text ist hinzuzufügen:

X *Zur Förderung der Zucht oder Aufzucht von Stieren, die bei tödlich endenden Stierkampfeveranstaltungen eingesetzt werden, dürfen keine Haushaltsmittel verwendet werden.*

BEGRÜNDUNG:

Nach dem Europäischen Übereinkommen zum Schutz von Tieren in landwirtschaftlichen Tierhaltungen (auf das in der Richtlinie 98/58/EG des Rates Bezug genommen wird) ist vorgeschrieben, diesen Tieren keine Schmerzen oder Schäden zuzufügen und sie nicht unter Angst oder Stress leiden zu lassen. Dies wird bei Stieren, die in tödlich endenden Stierkämpfen eingesetzt werden, ganz offensichtlich nicht eingehalten. Daher sollten für diese Stiere keine Beihilfen im Rahmen der GAP gezahlt werden. Die Kommission sollte darüber Bericht erstatten, welche Maßnahmen sie als Hüterin der Verträge getroffen hat, um dem Übereinkommen zu entsprechen.

Liste angeben